

AKTET
Journal of Institute Alb-Shkenca
Revistë Shkencore e Institutit Alb-Shkenca
Vol. V, 2012

Shtypja ne letër e Vëllimit V të AKTEVE është financuar nga Ministria e Drejtësisë e Republikës së Kosovës



AKTET
Journal of Institute Alb-Shkenca
Revistë Shkencore e Institutit Alb-Shkenca

Vol. V, Nr 4
© 2012 Institute Alb-Shkenca

ISSN 2073-2244
www.alb-shkenca.org

Editor-in-chief

Robert Magari, Ph.D., Beckman Coulter Inc., Miami, Florida, USA

Editors

Altin Stafa, MD, Maggiore Hospital, Bologna, Italy

Anila Hoda, Dr, University of Agriculture, Tirana, Albania

Ardian Harri, Ph.D., Mississippi State University, Mississippi State, Mississippi, USA

Elton Pasku, Ph.D., University of Tirana, Tirana, Albania

Evan Rroço, Prof., Dr., University of Agriculture, Tirana, Albania

Kristaq Jorgo, Dr., University of Tirana, Tirana, Albania

Lulzim Dragidella, Dr., University of Applied Sciences, Regensburg, Germany and University of Prishtina, Kosovë

Margarita Ifti, Ph.D., University of Tirana, Tirana, Albania

Nebi Caka, Prof. Dr., University of Prishtina, Prishtina, Kosovë

Nikolla P. Qafoku, Ph.D., Pacific Northwest National Laboratory, Richland, Washington, USA

Pandi Zdruli, Ph.D., Mediterranean Agronomic Institute of Bari Valenzano, Bari, Italy

Roza Allabashi, Dipl.Ing. Dr., University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna, Austria

Shpresa Tafaj, Dr, Polytechnic University, Tirana, Albania

Zeqirja Neziri, Prof., University "St. Cyril and Metodij", Skopje, Macedonia

Technical editor

Eshref Januzaj, Dipl.-Inform. Univ. (M.Sc.) Ludwig-Maximilians-Universität, München, Germany

Roland Lelaj, Millennium Research Group, Toronto, Canada

CONTENT

THE TREATMENT OF SOCIAL ISSUES IN THE LISBON TREATY ABDULLA AZIZI	521
LOYALTY ON LOW AND MORAL BELONGING IN SOCIETY ADRIANA ANXHAKU	527
NJË PROBLEM I BESUESHMËRISË SË MATJEVE APO NJË PROBLEM I NATYRËS SË PROFILIT VLEROR PËR AKTORËT SOCIALË? ALEKSANDËR KOCANI	531
ROLE OF CIVIL SOCIETY THROUGHOUT THE COUNTRY INTREGRATION BLENDI LAMI; ROLAND LAMI	537
PROBLEME TË ZBATIMIT TË METODOLOGJISË SË KËRKIMIT TË SHKENCAVE SOCIALE DORINA BËRDUFI; ALEKSANDËR KOCANI	541
THE ROLE OF PSYCHOLOGICAL AND SOCIAL FACTORS AND THEIR IMPACT ON ALBANIANS ADOLESCENT’S BEHAVIOUR TO SUBSTANCE ABUSE ELIDA RAPTİ - SINANI	547
THE PERCEPTION OF THE CONCEPT OF EUROPEAN INTEGRATION IN ALBANIAN SOCIETY OF THE 21 –ST CENTURY EDMOND RAPTİ ⁹ ; ELIDA RAPTİ – SINANI	554
THE IMPACT OF STIGMA ON THE REHABILITATION OF PEOPLE WITH MENTAL HEALTH PROBLEMS FATBARDHA OSMANAGA	559
SOCIALIZIMI TEK FËMIJET ME PRINDËRIN BABA TË DËNUAR JULIANA AJDINI	564
PERSPEKTIVA ALTERNATIVE TE DREJTIMIT NE ARSIM: REFLEKSIONE NE KONCEPTIN E DREJTIMIT MAGDA VAMPA	574
PEMA NË ORGANIZIMIN E STRUKTURËS TRADICIONALE SHOQËRORE TË SHQIPËRISË SË JUGUT, NJË KOMUNIKIM DIAKRONIK ME ORAKULLIN E DODONËS PANAJOT BARKA	581
ROLE OF COMMUNICATION THROUGHOUT INTEGRATING PROCESSES ROLAD LAMI	585
TENDENCAT E DIVORCEVE DHE SHKAQET E TYRE PSIKOLOGJIKE TEK ÇIFTET SHQIPTARË VALBONA TRESKA	590

THE VIABILITY OF DEMOCRACY IN POOR COUNTRIES FROM A GAME THEORY PERSPECTIVE ZAMIRA CAVO; BLERINA SINAIMERI	596
FJALORI THEMELOR I GJUHËS SHQIPE NË PËRQASJE ME FJALORIN THEMELOR TË ANGLISHTES ALI CAKA	605
STRATEGJIA ATEISTE DHE IDEOLOGJIA ANTIFETARE E PARTISË KOMUNISTE SHQIPTARE (1943-1990) NESTI NAÇI	614
ÇËSHITJE TË TIPOLOGJIZIMIT TË KRITIKËS LETRARE SHQIPE ARBEN HOXHA	619
SEMANTIC AND GRAMMATICAL TIES OF PHRASEOLOGICAL COUPLES THROUGH SYNTAXICAL STRUCTURES OF SPEECH ELONA (BIBA) ÇEÇE	624
SPECIALTY LANGUAGES AND THEIR REPORT VERSUS THE STANDARD LANGUAGE ENKELA DALIPI	630
METAFORA NË KRAHASIMIN IDIOMATIK EVIS ÇELO	634
PHRASEOLOGY UND PHRAZETERMS IN ALBANIAN HARALLAMB MICONI	641
THE WOMEN'S TRADICIONAL COSTUMES AT MALI I THATË HIRIET ZIBERI, D. SEIWERT	646
FOR A RATIONAL APPROACH IN THE INTERPRETATION OF IRRATIONAL RHYTHMIC FIGURES ILIRJANA DEMA	651
THE SYMBOLISM OF CHIMERAEE MYTH IRENA GJONI	657
BALADAT POPULLORE ME TEMATIKË TË FLIJIMIT IZAIM MURTEZANI	665
INTERFERENCA E DY FORMAVE TË SHKURTRA TË LETËRSISË GOJORE LEONTINA GEGA MUSA	672
THE CONTRIBUTION OF WOMEN IN ELBASAN, DURING THE RESISTANCE AGAINST FOREIGN INVADERS NAZI-FASCIST LIRA GJEVORI; SOKOL GJEVORI	677

VËSHTRIM SEMANTIKO – STRUKTUROR MBI SINTAGMËN EMËRORE ME MARRËDHËNIE PËRCAKTORE NË POEZINË E DRITËRO AGOLLIT LIRI SEITLLARI	682
KADARE’S NEWLY-FORMED WORDS WITH THE SUFFIX – SHËM LULJETA ADILI-ÇELIKU; JEHONA RUSHIDI-REXHEPI	687
ETNICITETI LINGUISTIK DHE TRADITA E ROMËVE NË SHQIPËRI MELI SHOPI	692
THE TRANSLATION OF PROPER NOUNS APPEARING IN LITERARY WORKS MIRELA PAPA	699
GJYLTEKIN SHEHU – LAUREATI QË SFIDOI FIGURËN E HUMANISTIT “HENRY DUNANT” MIRLINDA SHEHU & LENDITA GJIKOLLI	705
KRIJIMI I NEOLOGJIZMAVE NË GJUHËN SHQIPE GJATË TRANZICIONIT DEMOKRATIK MUSTAFA IBRAHIMI	709
BROWN CORPUS OF ALBANIAN LANGUAGE AS THE BASIS FOR EXTRACTING KEY-WORDS OF THE DIFFERENT TEXTS IN ALBANIAN LANGUAGE NEBI CAKA, ALI CAKA	714
GRAMMATICAL OVERVIEW ON THE WORKS OF JUSTIN RROTËS ORJETA DUSHI	720
ABOUT THE FIRST OF THE ALBANIANS SETTLEMENT IN GREECE SHKELZEN RAÇA	726
ALBANIAN OF THE TWENTY–FIRST CENTURY SHYKRANE GËRMIZAJ	731
PARAQITJA E HOMONIMEVE NË LEKSIKOGRAFINË SHQIPE DHE ANGLEZE SUELA MANGELLI & MAGDALINI GAQOLLARI (VAMPA)	736
THE TOPIC OF MARRIAGE VALBONA GASHI-BERISHA	742
THE MEDIA OF ALBANIAN DIASPORA VALBONA KARAKACI	747
THE POETIC WORLD OF FRANCESCO SOLANO VEBI BEXHETI	754
THE SPANISH LANGUAGE TEACHING IN ALBANIA AS A FACTOR OF INTEGRATION INTO EUROPE VIOLA BITI GJYLI	758
DY 100 – VJETORË: MIGJENI NË KËNDVROJTIMIN E PETRO JANURËS ZEQRJA NEZIRI	763

PROJECT – BASED LEARNING IN TRANSLATION STUDIES ZINAIDE GRUDA, SHYKRANE GËRMIZAJ	766
ALBANIAN UNIVERSITIES COOPERATION AND SYNTONIZATION OF TEACHING PROGRAMS FATOS YLLI, PËLLUMB BERBERI, LLUKA QAFOKU	771
FJALORI ENCIKLOPEDIK SHQIPTAR (2008-2009) SI FRYT DHE PASQYRUES I SHKENCËS SHQIPTARE EMIL LAFE	776
REACTIONS OF ALBANIAN LANGUAGE STANDARD VIS-À-VIS OF THE FOREIGN LANGUAGE INFLUENCES SHPRESA HOXHA	780
VEÇORI THEMELORE TË DUKURIVE GRAMATIKORE NË STILIN JURIDIKO-ADMINISTRATIV NË GJUHËN SHQIPE NË PËRQASJE ME GJUHËT RUSE DHE ANGLEZE EDA SHEHU	785

GUIDE FOR AUTHORS

AKTET publishes papers presented during the annual meeting of Institute Alb-Shkenca (IASH). The journal publishes only research papers containing original, novel, and relevant research that enhances the existing knowledge. The editorial board consists of an editor-in-chief, a technical editor, and several subject areas editors. Authors that have presented during the annual meeting of IASH are welcomed to submit their work for publication.

Manuscripts can be submitted in English or Albanian, English being the preferred language. Submission of the manuscript implies that essentially the same research is not published before (except in a form of a summary, lecture, or thesis), is not submitted elsewhere for publication, and that the manuscript is approved by all the authors and authorities where the work is carried out. Authors are requested to disclose any conflict of interest and provide information for any financial support used to conduct the research. An accepted manuscript cannot be published elsewhere without the written permission of IASH.

The journal publishes only original work that contributes to the advancement of science. Plagiarism is not acceptable and will be reported to the appropriate authorities. Conclusions should be justified by the experimental design and data. The presented information should have sufficient details to permit others replicate the work. Authors should retain the research data and should be able to provide these data to the editorial board if asked. Please use appropriate language, be concise and grammatically correct. Authors are responsible for the scientific accuracy and the format of the submitted manuscript as well as the content of the correspondence with the editors.

ORGANIZATION OF THE MANUSCRIPT

Manuscript should be limited to 2500 words including title, summary, text, bibliography, tables, graphs, etc. Manuscript should be saved in Microsoft® Office Word, A4 format, 2.5 cm (1 inch) margins, single column double spaced, and Times New Roman font of size 12. Do not use footnotes or endnotes or any special formatting. Pages should be numbered while the title, names and contact information of the authors should be provided on the first page. Manuscript should contain:

1. Title: Be concise and clear. Provide authors contact information and corresponding author's email address. Superscripts a, b, c can be used to indicate authors affiliations.
2. Key words: Provide 4-5 key words that represent the subject of the paper.
3. Summary: Should represent the essence of the work and should be limited to 150 words. Provide summary in both Albanian and English.
4. Introduction: Describe your work, related research, its importance, and clearly state the objective of the study.
5. Material and methods: Provide details on the materials being used and experimental procedures. Provide sufficient details to allow work to be reproducible.
6. Result and discussions: Results should be clear and illustrated in tables and graphs. Use statistical analysis and draw conclusions based on statistical significance. Discuss in details the implication of the results. Conclusions should be directly related to the results obtained. Conclusions should not be speculative, spontaneous, or/and summarizing the already available information.

7. Bibliography: List literature sources alphabetically base on the last name of the first author. Every literature source must be cited in the text by the related number. A limit of 20 literature sources can be provided. A citation 'in press' implies that the reference is accepted for publication. Unaccepted manuscripts cannot be referenced. Do not use references from the internet except for the online publications.

Examples of references:

1. Libby WF, Anderson EC, Arnold JR (1949) Age determination by radiocarbon content. *Science* 109, 227-228.
 2. Strunk W, White EB (1979) *The elements of style*, third ed. Macmillian, New York
8. Tables: Present each table on a separate page. Tables should be numbered and titled. Limit the number of tables to five.
 9. Figures and graphs: Present figures and graphs on separate pages after the figures. Altogether provide no more than five figures and graphs.

Authors submitting social sciences contributions may disregard sections 5 and 6 when preparing their manuscripts. Manuscripts that do not conform to the above format will not be considered for publication.

SUBMISSION

Manuscripts are electronically submitted through the ALPA system at, http://alpa.mali-it.eu/journal/aktet_v5/. Instruction for use of the ALPA system is found at the address above as well as at, www.alb-shkenca.org

Submit the manuscript within the deadline announced by the editorial board. Along with the manuscript submit a message directed to the editorial board, stating the desire to publish the manuscript and indicating the participation in the annual meeting of IASH. Contacting author is also required to provide information for any financial support used to conduct the research.

Submitted manuscripts will be double-blinded reviewed by at least two experts of the subject area. Editorial board will make the decision on the acceptance of the manuscript based on the recommendations from the reviewers and notify this decision to the authors. Authors should be notified on the status of the manuscript within a 3-4 months period. The entire process will be electronically documented.